

**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange**

HD 2000 SUPER

1.068-261.0 HD 2000 SUPER *EU

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

A1

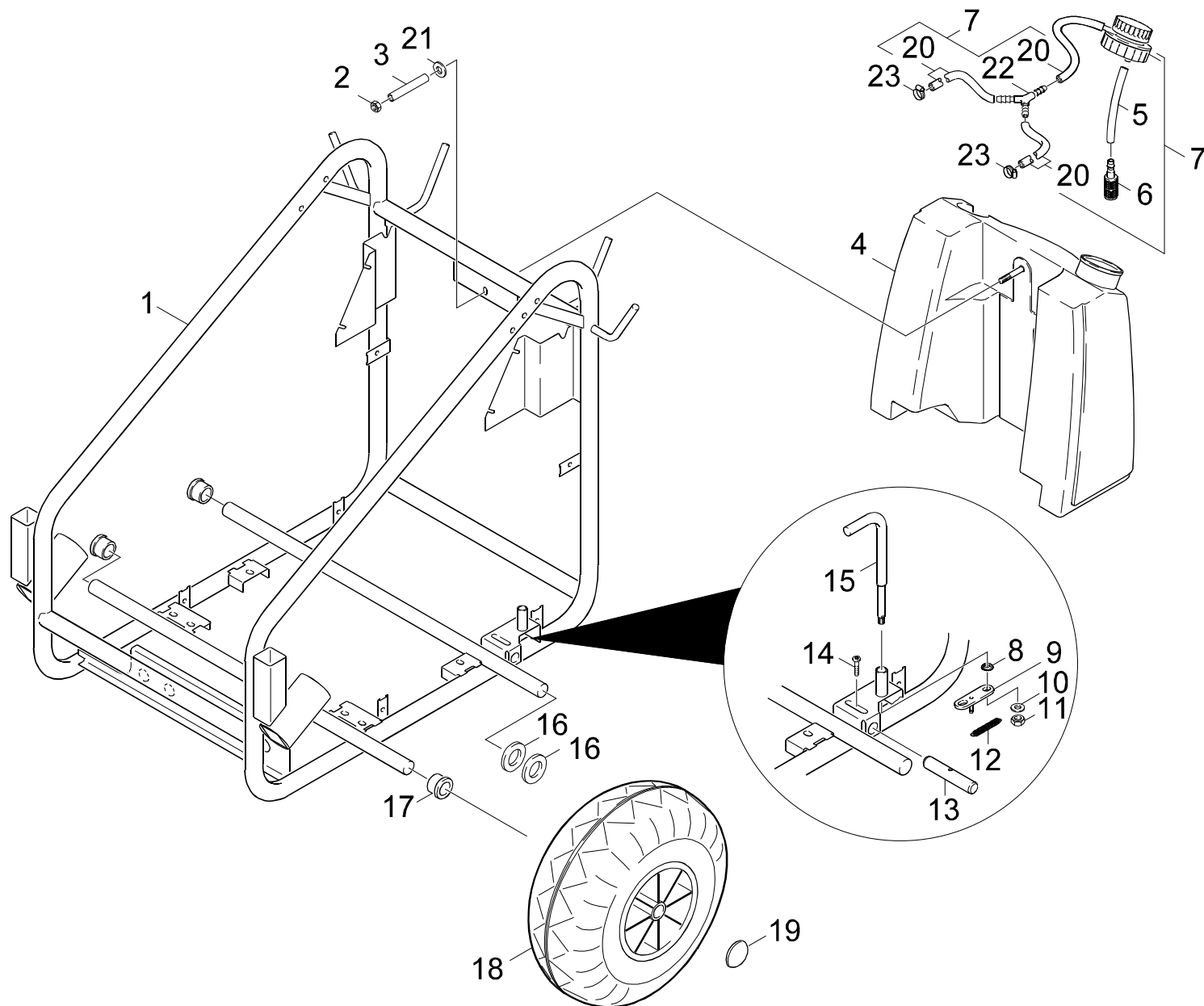
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE
GROUP: 1.0 PIECE PARTS
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

GRUPPE: 1.1 RAHMEN
GROUP: 1.1 FRAME
GRUPPE: 1.1 CADRE

B1

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.1 RAHMEN
GROUP: 1.1 FRAME
GROUPE: 1.1 CADRE

C1

HD 2000 SUPER

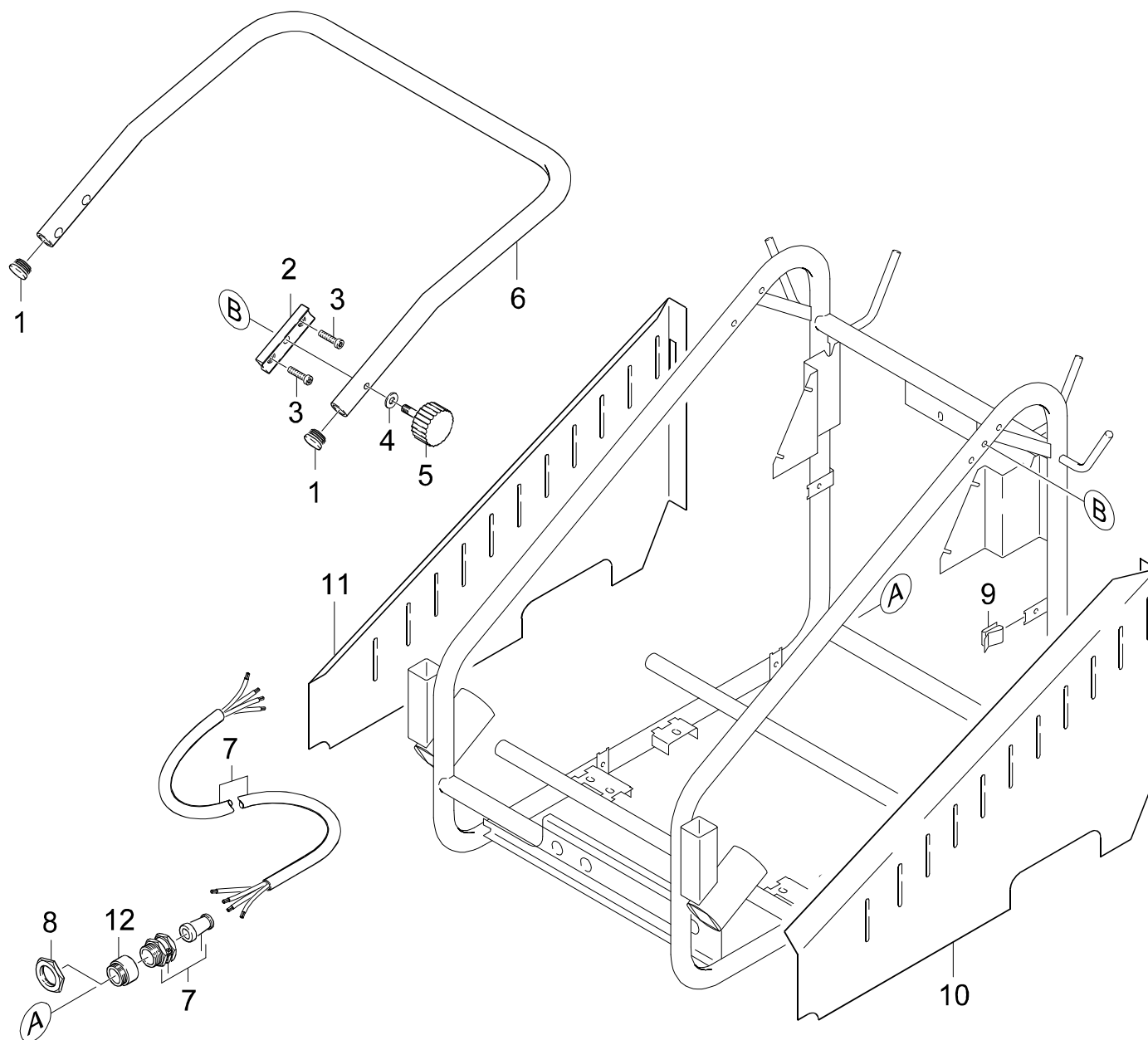
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	RAHMEN / FRAME / CADRE	4.050-330.0	1
2	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-004.0	1
3	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-187.0	1
4	TANK / TANK / RESERVOIR	5.071-069.0	1
5	SCHLAUCH DN 5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-216.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
6	FILTER MIT GEWICHT / FILTER / FILTRE	5.731-609.0	1
7	CHEMIEDOSIERVENTIL / VALVE / SOUPAPE	4.580-312.0	1
8	SCHEIBE 11 / WASHER / RONDELLE	7.312-158.0	1
9	HEBEL / LEVER / LEVIER	4.481-096.0	1
10	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
11	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	1
12	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	6.330-095.0	1
13	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-781.0	1
14	LINSENSCHR. M 6X 34 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-172.0	1
15	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-190.0	1
16	SCHEIBE 24 / WASHER / RONDELLE	7.312-060.0	2
17	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-378.0	3
18	RAD D 300 / WHEEL / ROUE	6.435-310.0	4
19	SCHNELLBEFESTIGER / QUICK-FASTENER / ATTACHE RAPIDE	6.343-137.0	4
20	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-194.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
21	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-277.0	1
22	Y-TUELLE 8 / Y-BUSHING / MANCHON EN Y	6.388-761.0	1
23	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-515.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 1.2 VERKLEIDUNG
GROUP: 1.2 COVER
GRUPPE: 1.2 CARROSSAGE

D1

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.2 VERKLEIDUNG
GROUP: 1.2 COVER
GROUPE: 1.2 CARROSSAGE

E1

HD 2000 SUPER

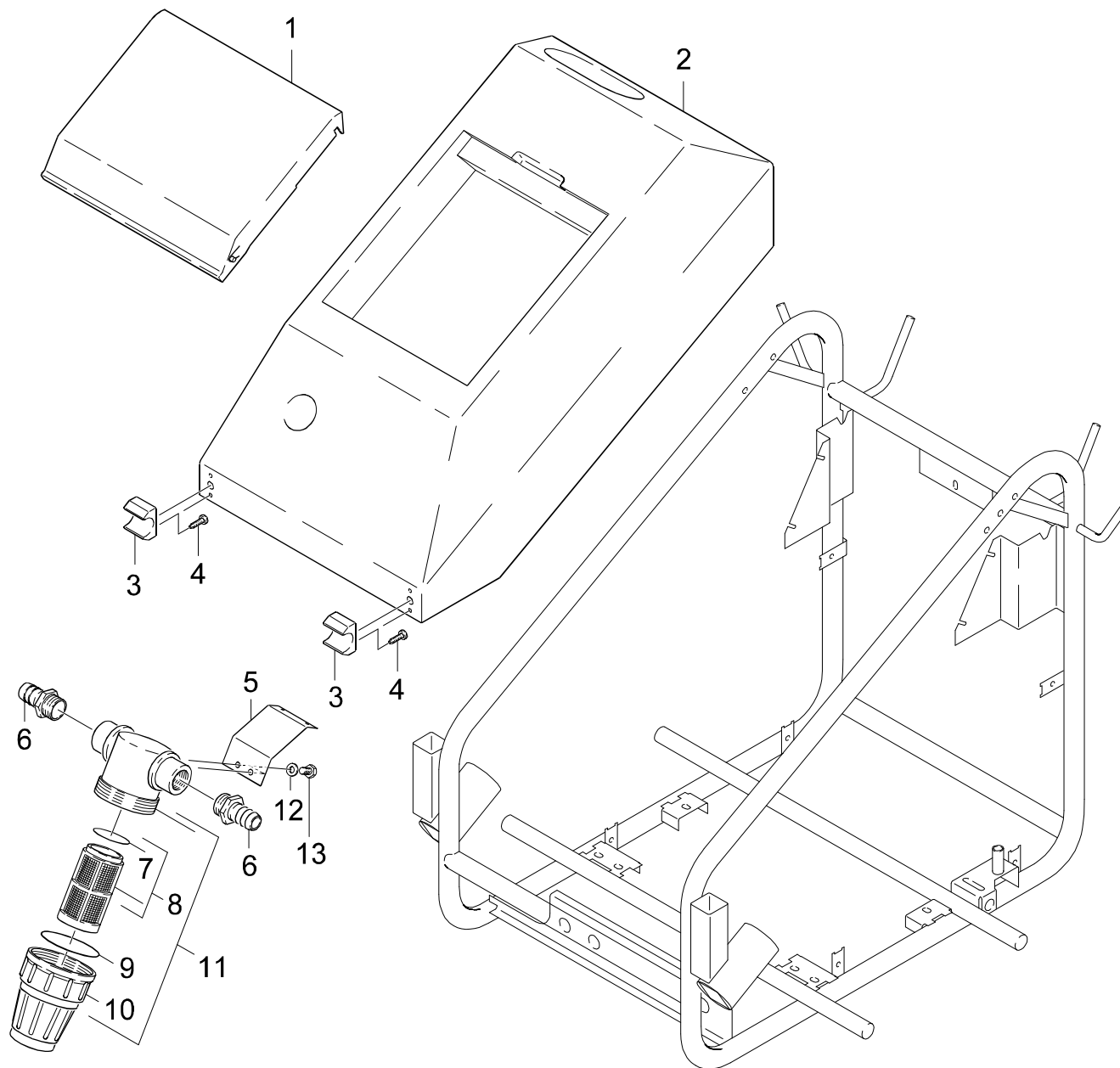
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	6.385-783.0	2
2	AUFLAGER / SUPPORT / SUPPORT	5.057-058.0	2
3	ZYL.SCHR. M10X 35 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-002.0	4
4	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	2
5	DREHKNOPF / TURNING KNOB / BOUTON TOURNANT	5.326-012.0	2
6	ROHRBOGEN / BEND / COUDE DE TUYAU	5.036-455.0	1
7	KABEL 4X6X5500 / CABLE / CABLE	6.647-747.0	1
8	GEGENMUTTER PG16 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-484.0	1
9	STECKKLAMMER / CLAMP / BRIDE DE FIXATION	6.373-627.0	6
10	LOCHBLECH LINKS / PERFORATED PLATE / TOLE PERFOREE	5.001-528.0	1
11	LOCHBLECH RECHTS / PERFORATED PLATE / TOLE PERFOREE	5.001-523.0	1
12	ERWEITERUNGSSTUECK / ADAPTOR / PIECE DE EXTENSION	6.641-639.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 1.3 WASSERFILTER / VERSION 1 /
GROUP: 1.3 WATER FILTER / VERSION 1 /
GRUPPE: 1.3 FILTRE (EAU) / VERSION 1 /

F1

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.3 WASSERFILTER / VERSION 1 /
GROUP: 1.3 WATER FILTER / VERSION 1 /
GROUPE: 1.3 FILTRE (EAU) / VERSION 1 /

G1

HD 2000 SUPER

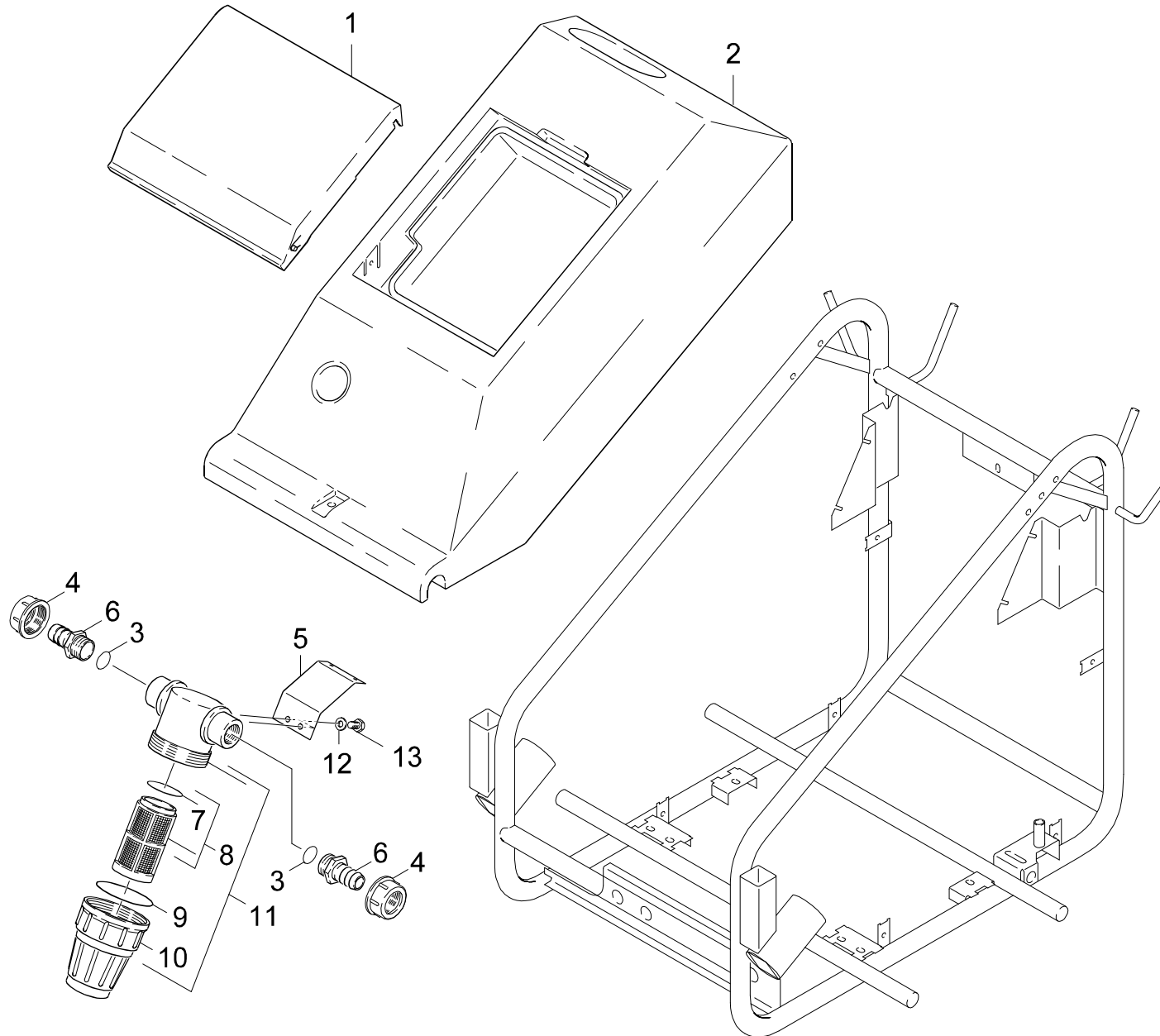
POS. ITM. POS.	BENNENUNNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	KLAPPE / FLAP / CLAPET	5.031-294.0	1
2	HAUBE / COVER / CAPOT	4.066-212.0	1
3	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-959.0	2
4	LINSENSCHR. 4,8X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-046.0	4
5	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.047-208.0	1
6	SCHLAUCHNIPPEL R3/4 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.388-612.0	2
7	O-RING 28,24X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-738.0	1
8	FILTER KPL. / FILTER / FILTRE	6.414-459.0	1
9	O-RING 51,0 X 3,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-893.0	1
10	FILTERTASSE / FILTER CUP / FERMETURE FILTRE	6.414-461.0	1
11	WASSERFILTER KPL. / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	6.414-458.0	1
12	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	2
13	6KT-SCHR. M 8X 10 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-393.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 1.4 WASSERFILTER / VERSION 2 /
GROUP: 1.4 WATER FILTER / VERSION 2 /
GRUPPE: 1.4 FILTRE (EAU) / VERSION 2 /

H1

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.4 WASSERFILTER / VERSION 2 /
GROUP: 1.4 WATER FILTER / VERSION 2 /
GROUPE: 1.4 FILTRE (EAU) / VERSION 2 /

I1

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	O-RING 17,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-160.0	1
2	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-076.0	1
3	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-673.0	1
4	O-RING 20X2,8 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-006.0	2
5	SCHLAUCHNIPPEL D 19 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.390-124.0	1
6	UEBERWURFMUTTER 1" / UNION NUT / ECROU RACCORD	6.310-112.0	1
7	FILTEREINSATZ / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE	6.414-666.0	1
8	WASSERFILTER KPL. / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	6.414-511.0	1
9	FILTERTASSE / FILTER CUP / FERMETURE FILTRE	6.414-688.0	1
10	O-RING / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-166.0	1
11	UEBERWURFMUTTER / UNION NUT / ECROU RACCORD	6.385-881.0	1
12	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	2
13	6KT-SCHR. M 8X 10 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-393.0	2
14	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.047-208.0	1
15	KLAPPE / FLAP / CLAPET	5.031-294.0	1
16	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-882.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

A2

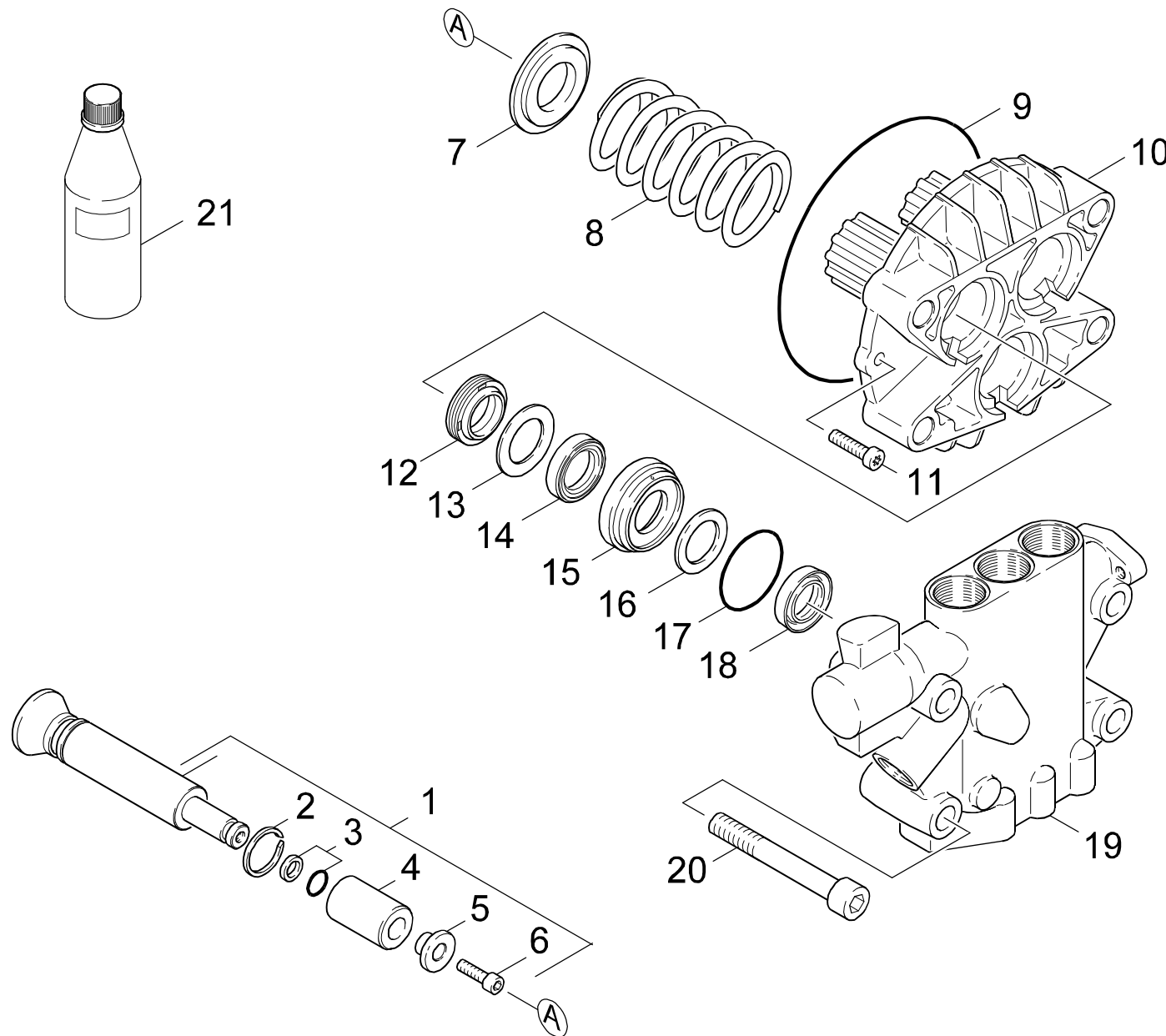
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ
GROUP: 2.0 PUMP SET
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

GRUPPE: 2.1 KOLBEN
GROUP: 2.1 PISTON
GRUPPE: 2.1 PISTON

B2

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

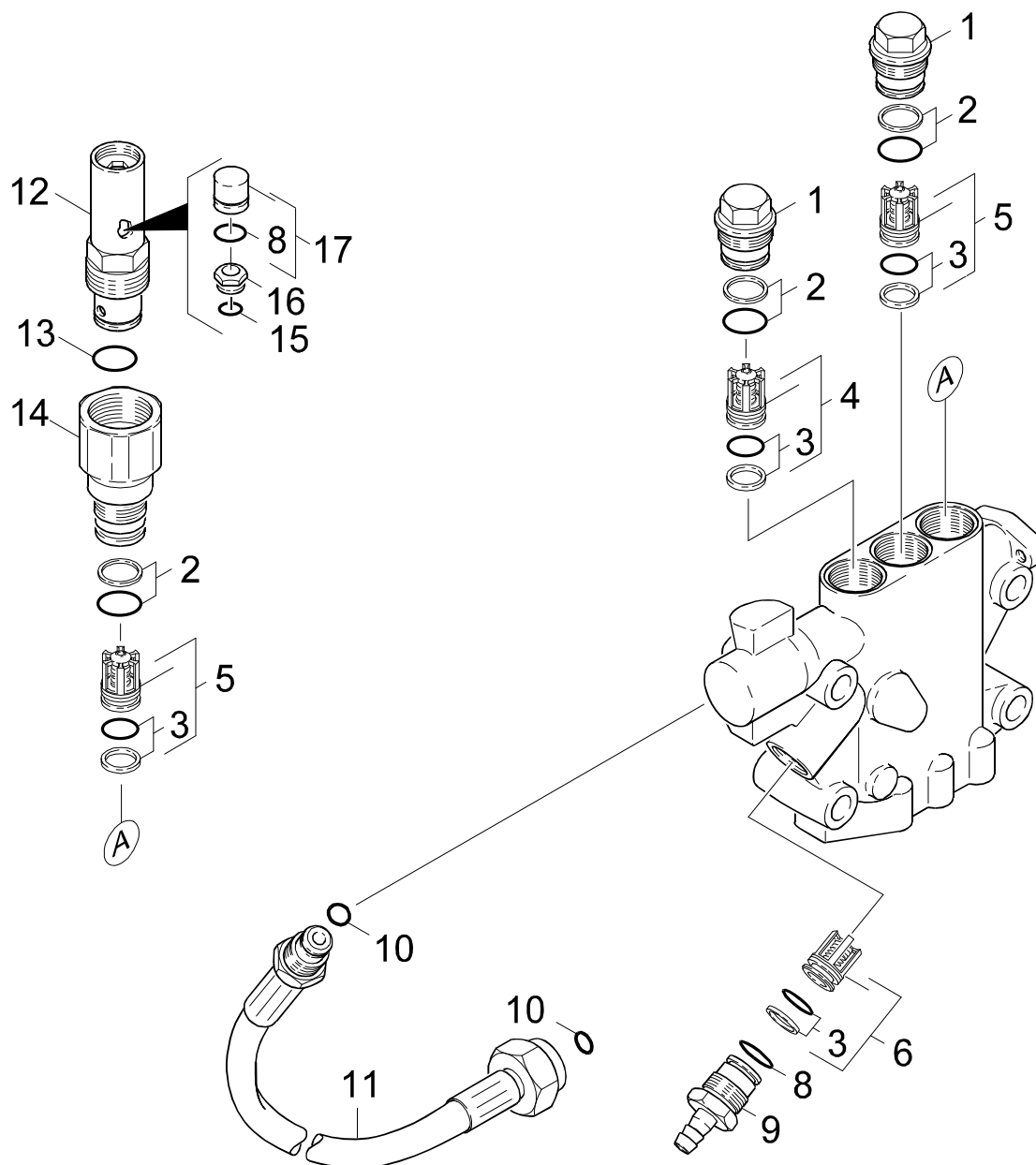
GRUPPE: 2.1 KOLBEN
GROUP: 2.1 PISTON
GROUPE: 2.1 PISTON

C2

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	KOLBEN KPL. / PISTON / PISTON	4.553-135.0	3
2	SPRENGRING WR 22 / RETAINER / CIRCLIP	6.343-142.0	3
3	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-365.0	3
4	KERAMIKHUELSE / CERAMIC POD / DOUILLE CERAMIQUE	5.110-282.0	3
5	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-484.0	3
6	SCHRAUBE M 5X 20 / SCREW / VIS	7.306-183.0	3
7	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-522.0	3
8	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-281.0	3
9	O-RING 107,62X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-796.0	1
10	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-397.0	1
11	SCHRAUBE M 6X 30 / SCREW / VIS	7.306-105.0	2
12	NUTRING 22X30X6/8 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-059.0	3
13	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-520.0	3
14	KOMPAKTDI. 22X32X6 / SEAL / JOINT	6.365-056.0	3
15	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-414.0	3
16	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-521.0	3
17	O-RING 36,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-092.0	3
18	NUTRING 22X30X5 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-055.0	3
19	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	5.550-226.0	2
20	ZYL.SCHR. M12X100 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-155.0	4
21	GETRIEBEOEL 1L / GEAR LUBRICANT OIL / HUILE A ENGRENAGES	6.288-016.0	1
100	PUMPENSET / PUMP SET / GROUPE DE POMPES	2.883-302.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

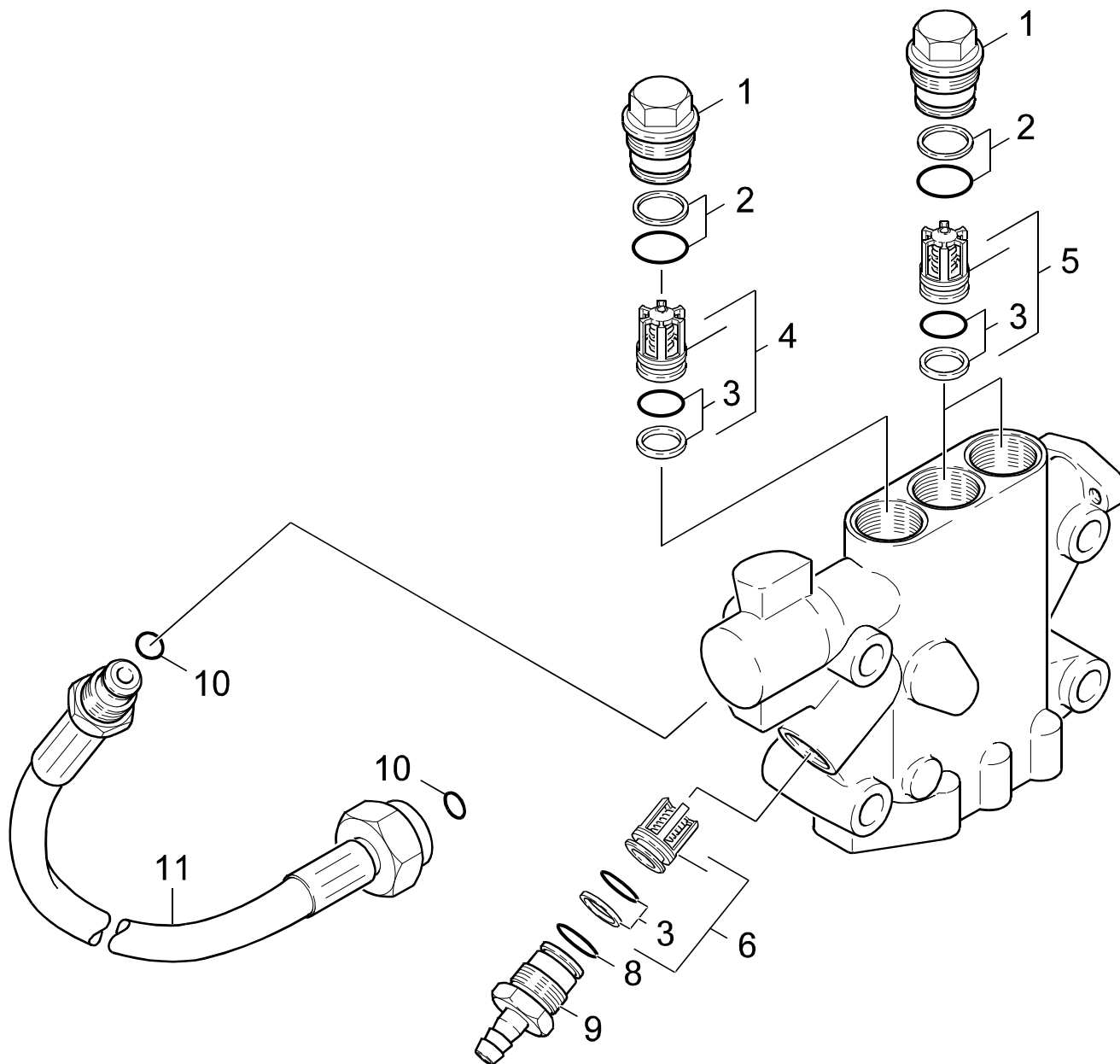
GRUPPE: 2.2 DRUCKSEITE / VERSION 1 /
GROUP: 2.2 PHYSICAL PAGE / VERSION 1 /
GROUPE: 2.2 COTE REFOULEMENT / VERSION 1 /

E2

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-125.0	2
2	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-500.0	3
3	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-466.0	4
4	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-237.0	1
5	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-229.0	2
6	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-230.0	1
8	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	2
9	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-336.0	1
10	O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-392.0	2
11	HD-SCHLAUCH DN 8 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-568.0	1
12	SICHERHEITSVENTIL / SAFETY VALVE / SOUPAPE (TROP-PLEIN)	6.412-800.0	1
13	O-RING 17,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-580.0	1
14	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-148.0	1
15	O-RING 8,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-388.0	1
16	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	6.412-263.0	1
17	KOLBEN MIT DICHTUNG / PISTON / PISTON	6.412-264.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.3 DRUCKSEITE / VERSION 2 /
GROUP: 2.3 PHYSICAL PAGE / VERSION 2 /
GRUPPE: 2.3 COTE REFOULEMENT / VERSION 2 /

G2

HD 2000 SUPER

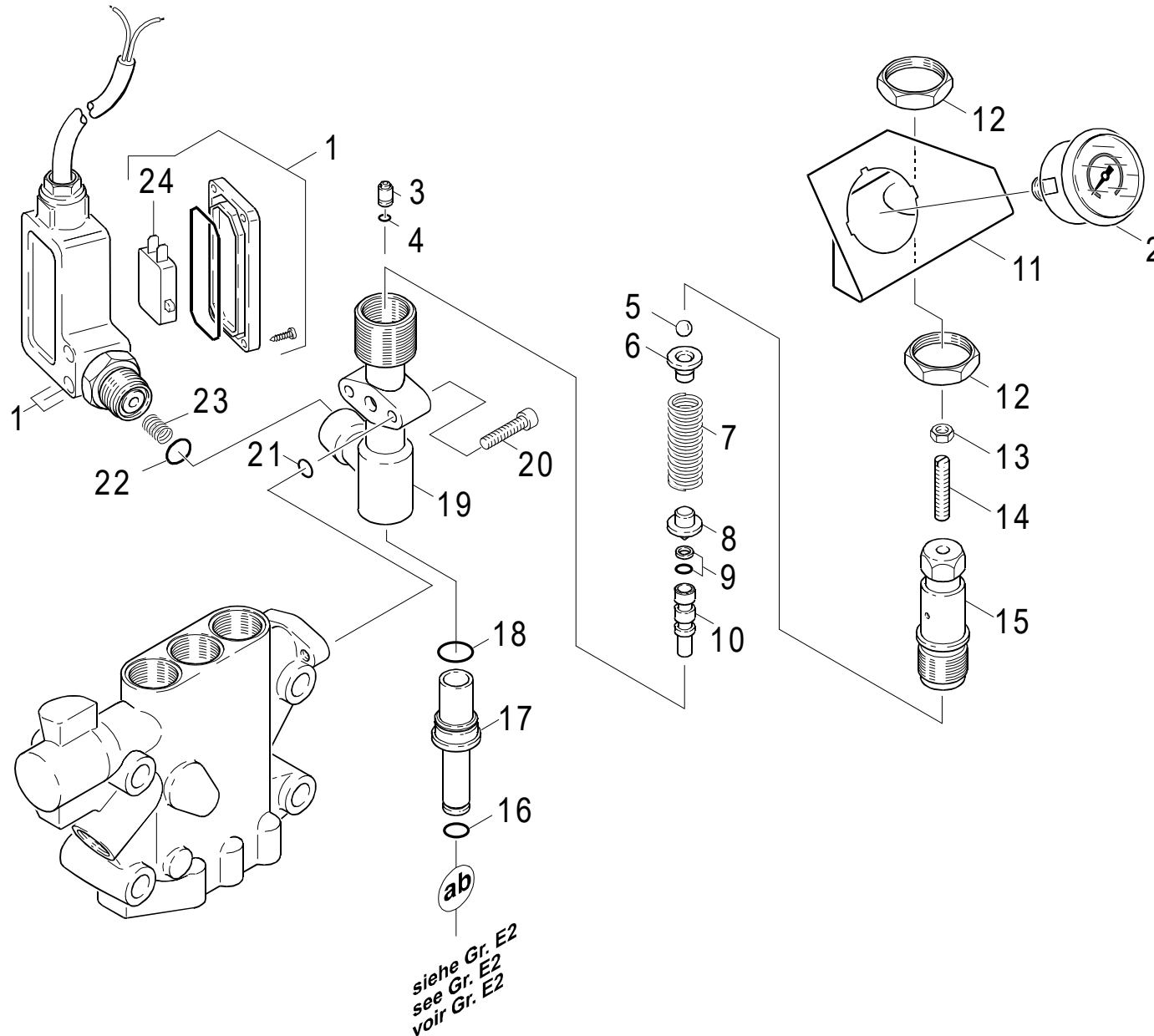
POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-125.0	3
2	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-500.0	3
3	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-466.0	4
4	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-237.0	1
5	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-229.0	2
6	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-230.0	1
8	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
9	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-336.0	1
10	O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-392.0	2
11	HD-SCHLAUCH DN 8 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-568.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.4 UEBERSTROEMER
GROUP: 2.4 SPILL VALVE
GRUPPE: 2.4 VALVE DE BARRAGE

H2

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.4 UEBERSTROEMER
GROUP: 2.4 SPILL VALVE
GROUPE: 2.4 VALVE DE BARRAGE

I2

HD 2000 SUPER

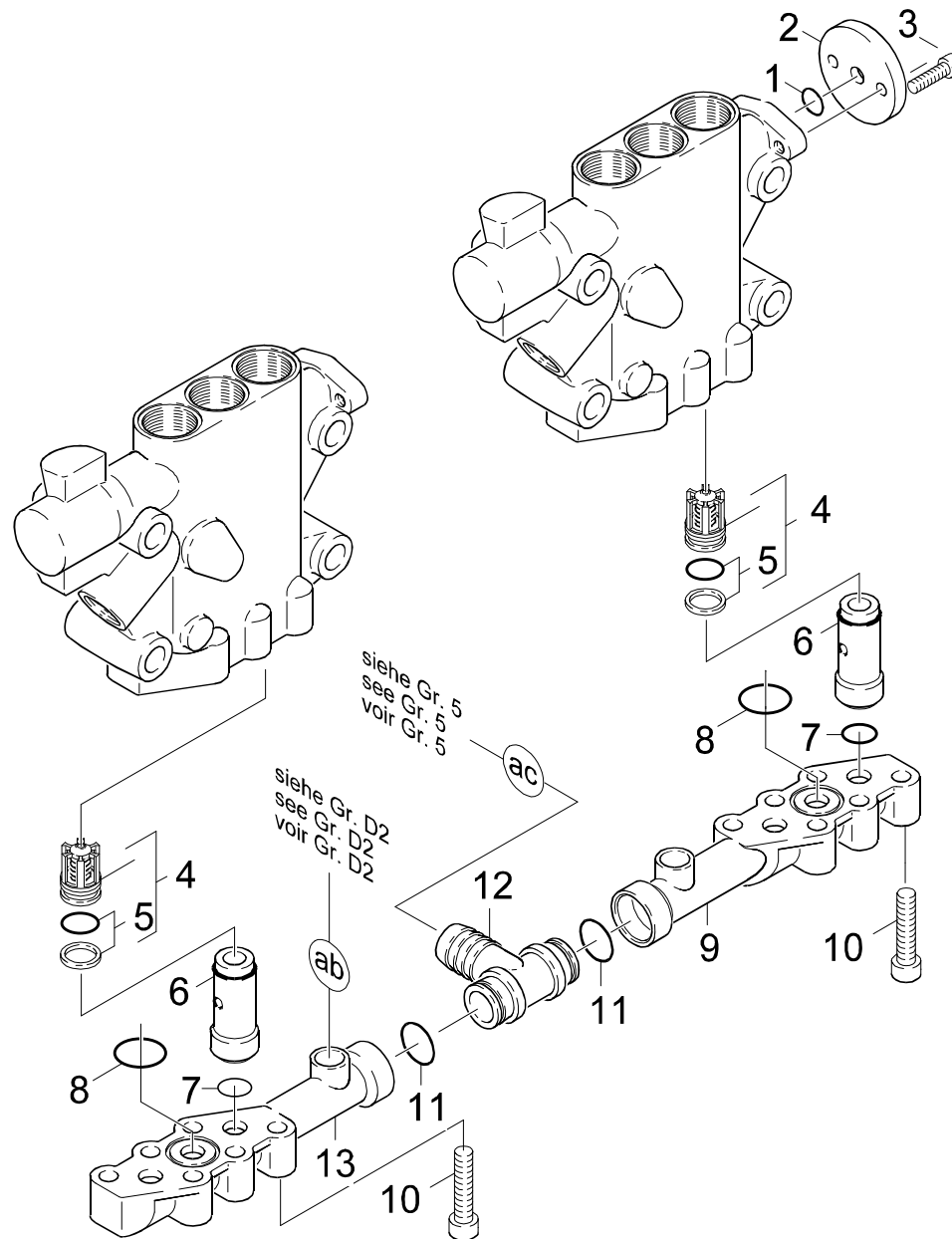
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	6.630-050.0	1
2	MANOMETER 0-315 BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-170.0	1
3	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	5.581-215.0	1
4	O-RING 6,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-703.0	1
5	KUGEL 6,0 G300 / BALL / BOULE	7.401-918.0	1
6	VENTILTELLER / VALVE DISC / TETE DE SOUPAPE	5.582-115.0	1
7	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-099.0	1
8	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPAPE	5.584-107.0	1
9	O-RING KOMPLETT / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-953.0	1
10	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-365.0	1
11	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.019-769.0	1
12	6KT-MUTTER / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	5.311-165.0	2
13	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-003.0	1
14	GEW.STIFT M 6X 35 / THREADED PIN / VIS SANS TETE	7.307-418.0	1
15	6KT-SCHRAUBE / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	5.304-061.0	1
16	O-RING 9,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-797.0	1
17	STUTZEN / CONNECTION PIECE / TUBULURE	5.402-475.0	1
18	O-RING 18,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-534.0	1
19	GEHAEUSE KPL. / HOUSING / BOITIER	4.060-302.0	1
20	SCHRAUBE M 6X 30 / SCREW / VIS	7.306-105.0	2
21	O-RING 10 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-482.0	1
22	O-RINGSET / GASKET SET / JUE DE BAGUES D'ENTCHEITE	2.880-154.0	1
23	DRUCKFEDER 8 BAR / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	6.330-202.0	1
24	SCHALTER / SWITCH / INTERRUPTEUR	6.631-792.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.5 SAUGSEITE
GROUP: 2.5 SUCTION SIDE
GRUPPE: 2.5 COTE ASPIRANT

J2

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.5 SAUGSEITE
GROUP: 2.5 SUCTION SIDE
GROUPE: 2.5 COTE ASPIRANT

K2

HD 2000 SUPER

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	O-RING 10 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-482.0	1
2	FLANSCH / FLANGE / BRIDE	5.122-224.0	1
3	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-090.0	2
4	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-229.0	6
5	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-466.0	6
6	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-518.0	4
7	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	2
8	O-RING 20,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-547.0	2
9	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPAPE	5.587-165.0	1
10	ZYL.SCHR. M 8X 35 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-044.0	12
11	O-RING 18,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-534.0	2
12	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-379.0	1
13	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPAPE	5.587-164.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR

A3

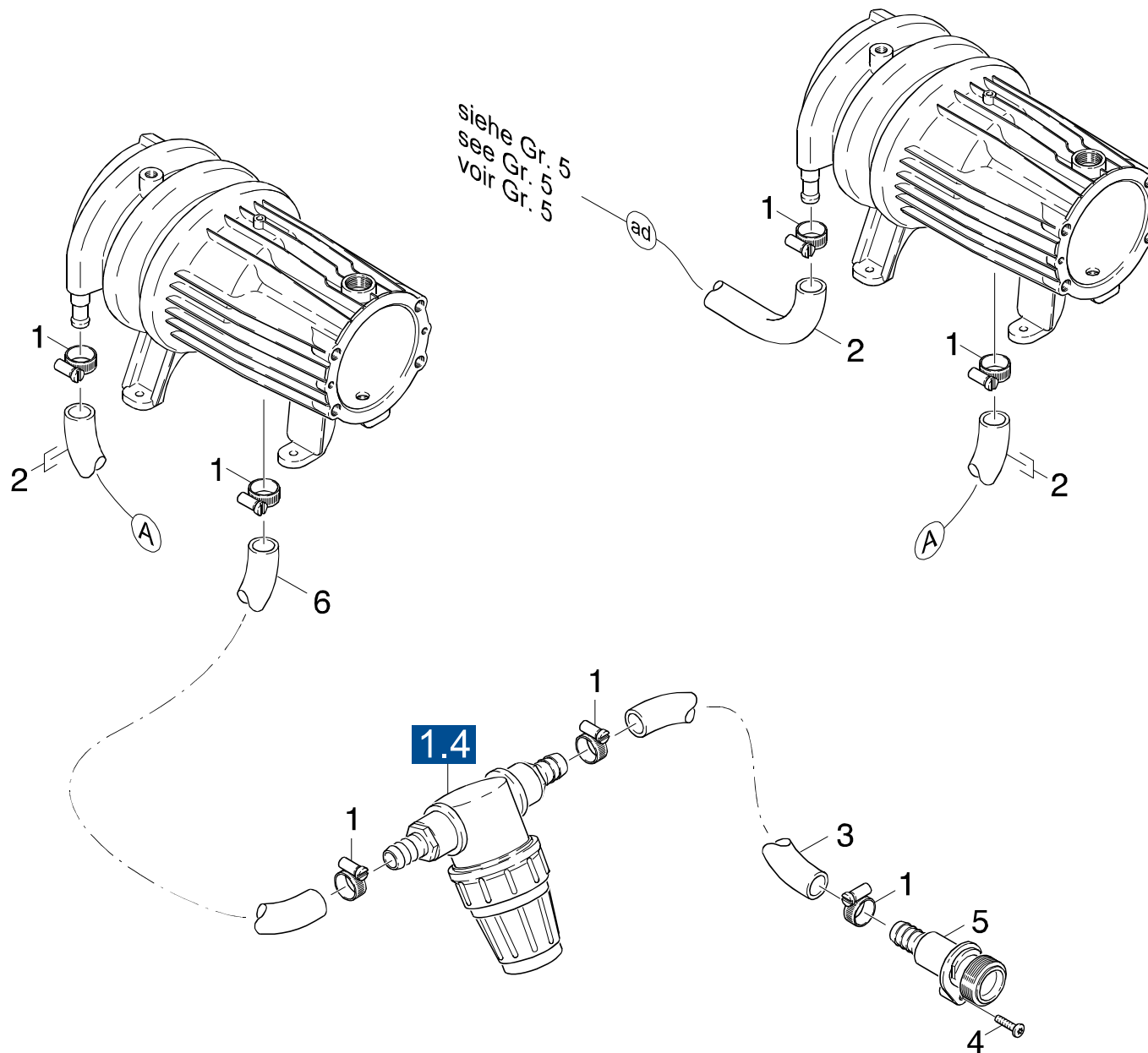
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 3.0 MOTOR
GROUP: 3.0 MOTOR
GRUPPE: 3.0 MOTEUR

GRUPPE: 3.1 WASSERANSCHLUSS
GROUP: 3.1 SUPPLY OF WATER
GRUPPE: 3.1 PRISE D'EAU

B3

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.1 WASSERANSCHLUSS
GROUP: 3.1 SUPPLY OF WATER
GROUPE: 3.1 PRISE D'EAU

C3

HD 2000 SUPER

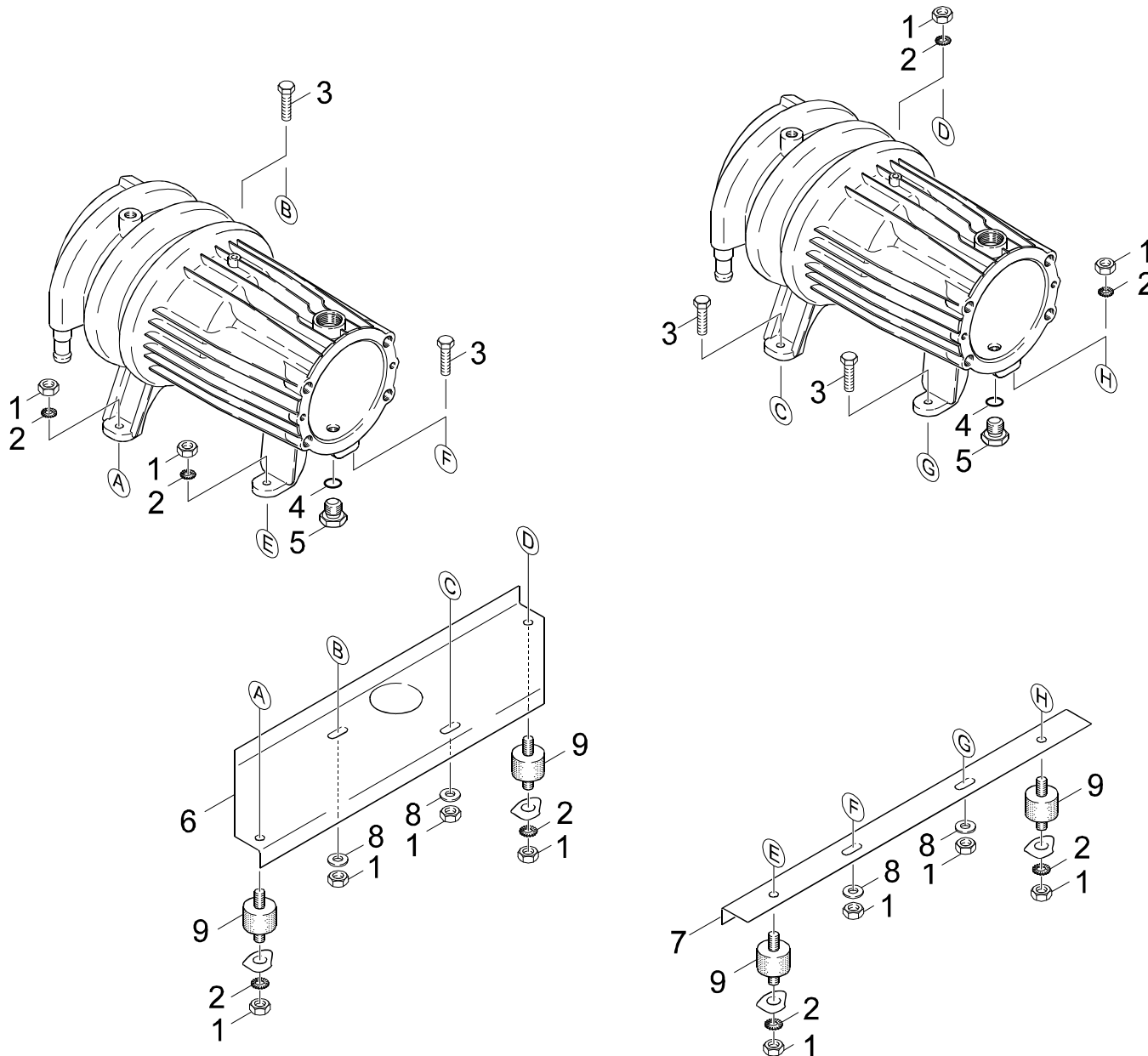
POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	7
2	SCHLAUCH / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	5.442-891.0	2
3	SCHLAUCH DN16 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-719.0	1
4	SCHRAUBE 6,0X20 / SCREW / VIS	6.303-174.0	1
5	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-154.0	1
6	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-833.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.2 MOTORLAGER
GROUP: 3.2 BEARING (MOTOR)
GRUPPE: 3.2 PALIER (MOTEUR)

D3

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.2 MOTORLAGER
GROUP: 3.2 BEARING (MOTOR)
GROUPE: 3.2 PALIER (MOTEUR)

E3

HD 2000 SUPER

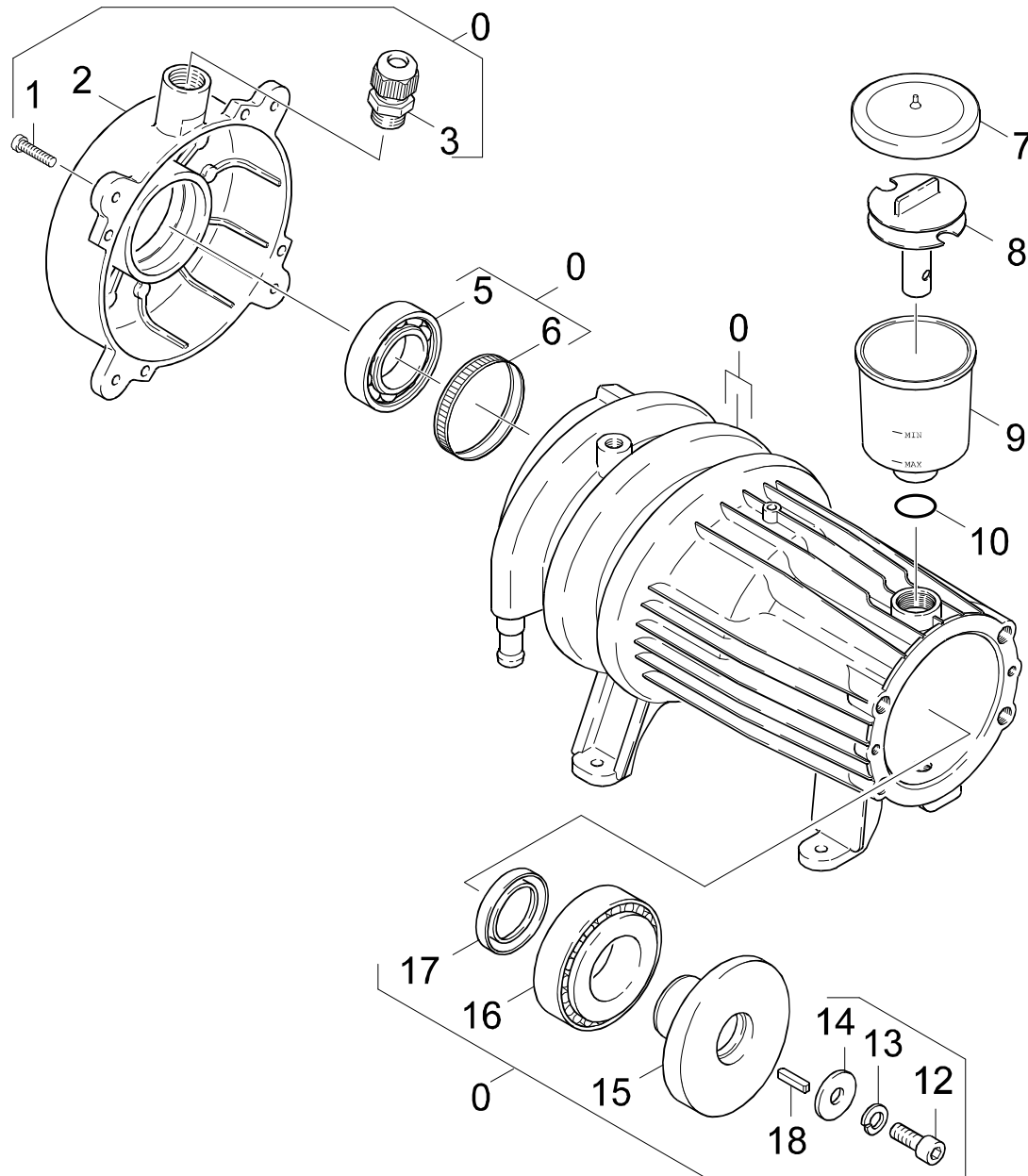
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-004.0	12
2	ZAHNSCHEIBE A 8,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-166.0	8
3	6KT-SCHR. M 8X 25 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-399.0	4
4	O-RING 11,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-273.0	2
5	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-100.0	2
6	Z-PROFIL / Z-PROFILE / PROFILE EN Z	5.023-220.0	1
7	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.019-737.0	1
8	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	4
9	GUMMIPUFFER M8 / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-060.0	4

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.3 MOTOR
GROUP: 3.3 MOTOR
GRUPPE: 3.3 MOTEUR

F3

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.3 MOTOR
GROUP: 3.3 MOTOR
GROUPE: 3.3 MOTEUR

G3

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	MOTOR KPL. / MOTOR / MOTEUR	4.623-205.0	1
1	SCHRAUBE M 6X 20 / SCREW / VIS	7.303-048.0	4
2	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-452.0	1
3	KABELVERSCHR. PG16 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-356.0	1
5	KUGELLAGER 6305-2Z / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	6.401-253.0	1
6	TOLERANZRING 62X10 / TOLERANCE RING / BAGUE	6.343-010.0	1
7	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-189.0	1
8	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-389.0	1
9	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-048.0	1
10	O-RING 22,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-168.0	1
12	ZYL.SCHR. M 8X 20 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-041.0	1
13	FEDERRING 8 / SPRING WASHER / RONDELLE GROWER	7.313-051.0	1
14	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-565.0	1
15	TAUMELSCHIEBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	5.120-234.0	1
16	KEGELROLLENLAGER 41 / TAPER ROLLER BEARIN / PALIER A ROULEAUX	6.401-225.0	1
17	RWDR A35 X 52 X 7 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	7.367-009.0	1
18	PASSFEDER 8X 7X 25 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-035.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 E-GERAETESCHRANK
GROUP: 4.0 ELECTRIC CONTROL BOX
GRUPPE: 4.0 COFFRET ELECTRIQUE

A4

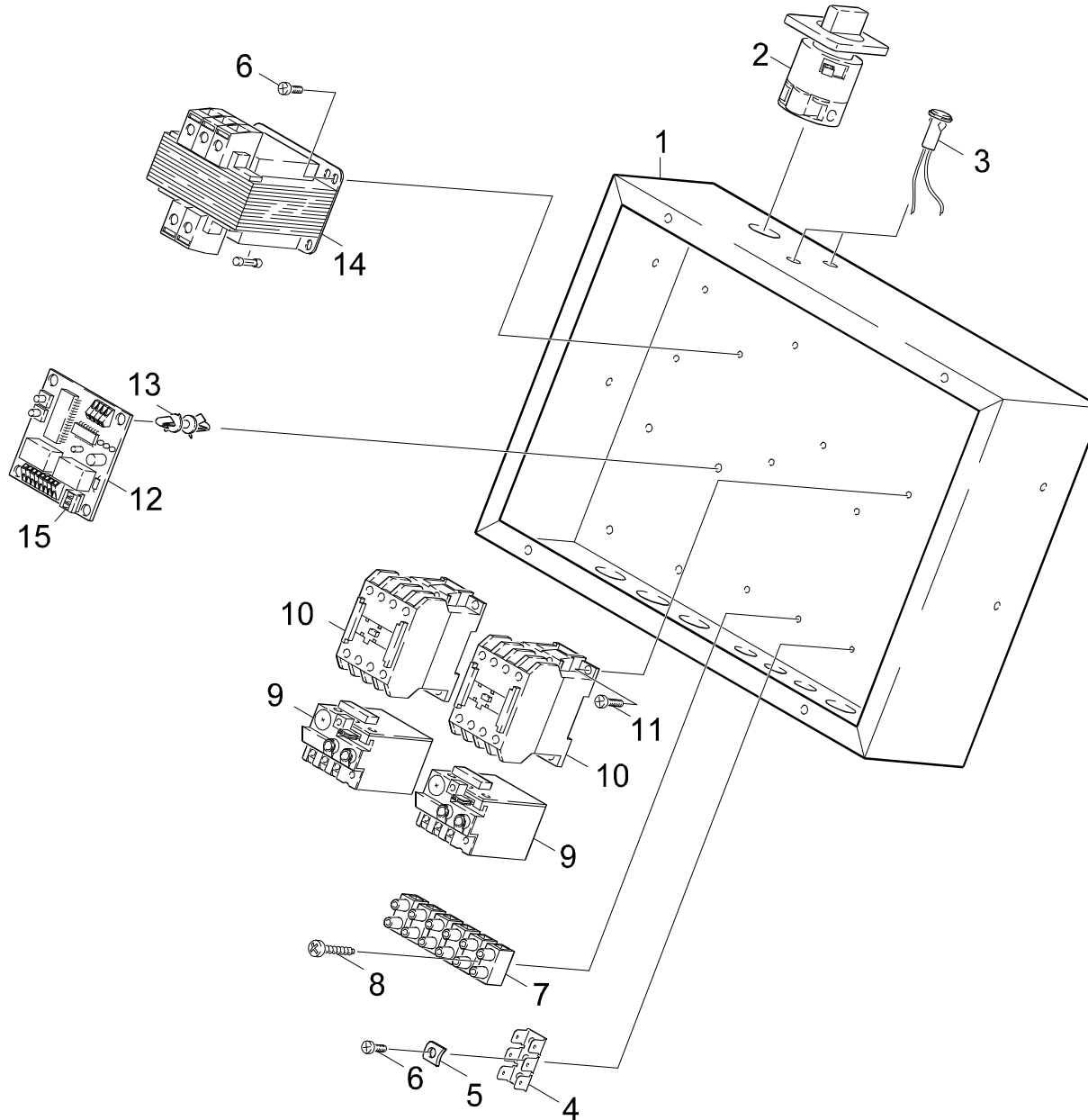
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 4.0 E-GERAETESCHRANK
GROUP: 4.0 ELECTRIC CONTROL BOX
GRUPPE: 4.0 COFFRET ELECTRIQUE

GRUPPE: 4.1 E-GERAETESCHRANK
GROUP: 4.1 ELECTRIC CONTROL BOX
GROUPE: 4.1 COFFRET ELECTRIQUE

B4

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

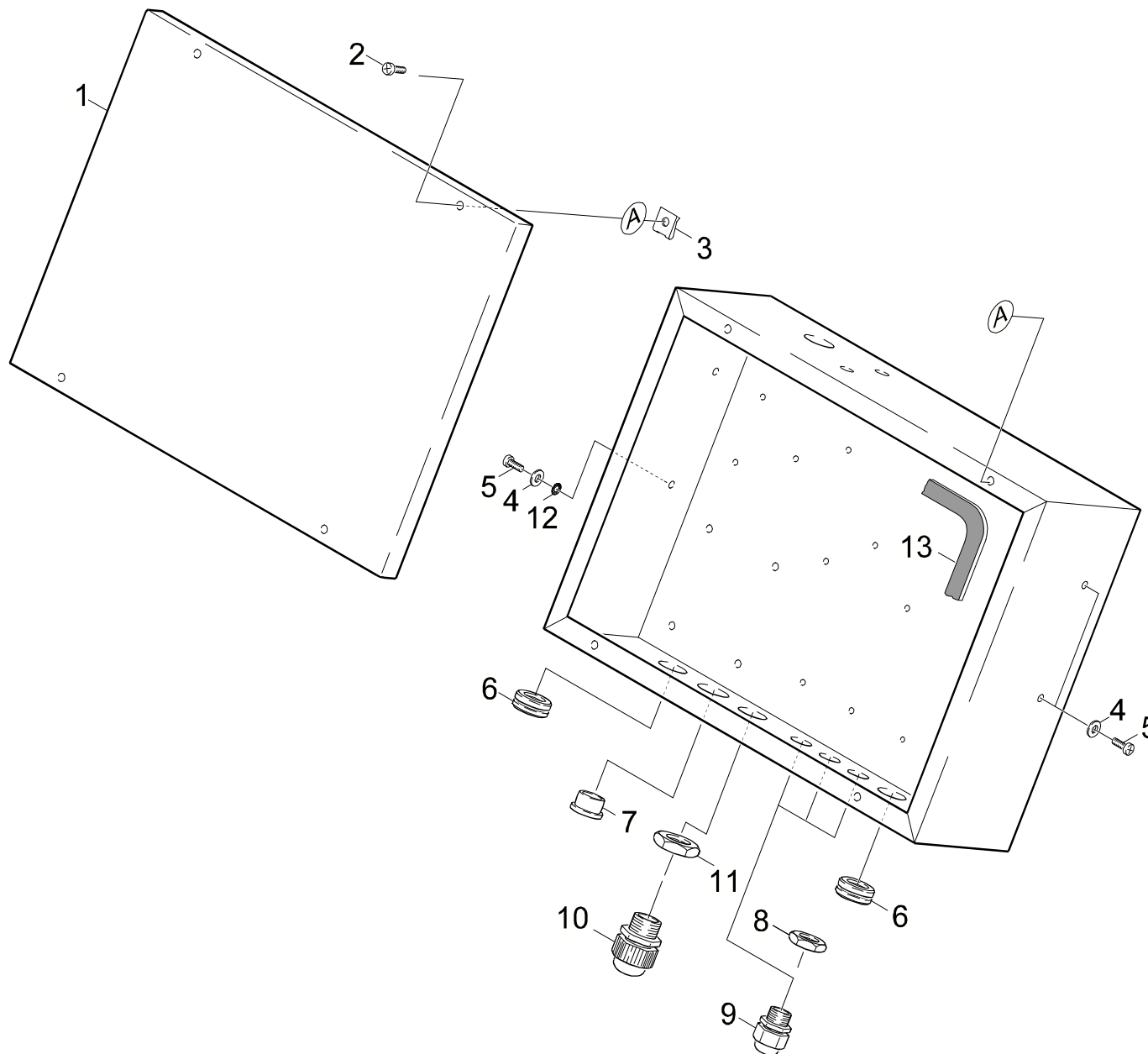
GRUPPE: 4.1 E-GERAETESCHRANK
GROUP: 4.1 ELECTRIC CONTROL BOX
GROUPE: 4.1 COFFRET ELECTRIQUE

C4

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.047-049.0	1
2	SCHALTER / SWITCH / INTERRUPTUR	6.631-610.0	1
3	SIGNALLEUCHE ROT / PILOT LAMP / LAMPE TEMOIN	6.651-234.0	2
4	FLACHSTECKER / PLUG / FICHE PLATE	6.641-270.0	1
5	KLEMMSCHEIBE 4 / CLAMPIUNG DISC / DISQUE DE SERRAGE	6.641-804.0	1
6	SCHNEIDSCHR. M4X 8 / SELF-TAPPING SCREW / VIS AUTOTARAUEUSE	6.303-017.0	2
7	KLEMMLEISTE 16 QMM / STRIP TERMINAL / BORNE PLATE	6.643-652.0	1
8	SCHNEIDSCHR. M4X 25 / SELF-TAPPING SCREW / VIS AUTOTARAUEUSE	7.303-508.0	2
9	UEBERSTROMRELAIS / OVERLOAD RELAY / RELAIS	6.633-478.0	2
10	LEISTUNGSSCHUETZ / CONTACTOR / CONTACTEUR	6.632-334.0	2
11	SCHRAUBE M 4X 16 / SCREW / VIS	7.303-033.0	4
12	STEUERPLATINE / CONTROL MODULE / PLATINE	6.682-312.0	1
13	DISTANZSTUETZE / SPACER SLEEVE / PIECE INTERCALAIRE	6.646-269.0	2
14	STEUERTRAF0 40VA / TRANSFORMER / TRANSFORMATEUR	6.622-021.0	1
15	ANSCHLUSSKLEMMLEIST / TERMINAL STRIP / COUSSINET DE SERRAGE	6.646-323.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 E-GERAETESCHRANK
GROUP: 4.2 ELECTRIC CONTROL BOX
GROUPE: 4.2 COFFRET ELECTRIQUE

E4

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUN G DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.047-050.0	1
2	BL.SCHR. ST4,8X13 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-076.0	4
3	BLECHMUTTER / NUT / ECROU	6.310-034.0	4
4	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-281.0	2
5	SCHRAUBE M 4X 16 / SCREW / VIS	7.303-033.0	2
6	PROFILDICHTUNG / SEAL / ETOUPE PROFILE	5.365-158.0	2
7	SCHUTZKAPPE 23,6 / PROTECTIVE CAP / CAPOT PROTECTION	6.368-022.0	1
8	GEGENMUTTER PG 9 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-366.0	3
9	KABELVERSCHR. PG 9 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-355.0	3
10	KABELVERSCHR. PG21 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-346.0	1
11	GEGENMUTTER PG21 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-368.0	1
12	ZAHNSCHEIBE A 4,3 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-163.0	1
13	ZELLGUMMIBAND 9X4 / CELL. RUBBER BAND / RUBAN CAOUT.	6.273-058.0	1

**ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT
GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE**

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 SCHWIMMERKASTEN
GROUP: 5.0 FLOAT CHEST
GRUPPE: 5.0 BOITE DU FLOTTEUR

A5

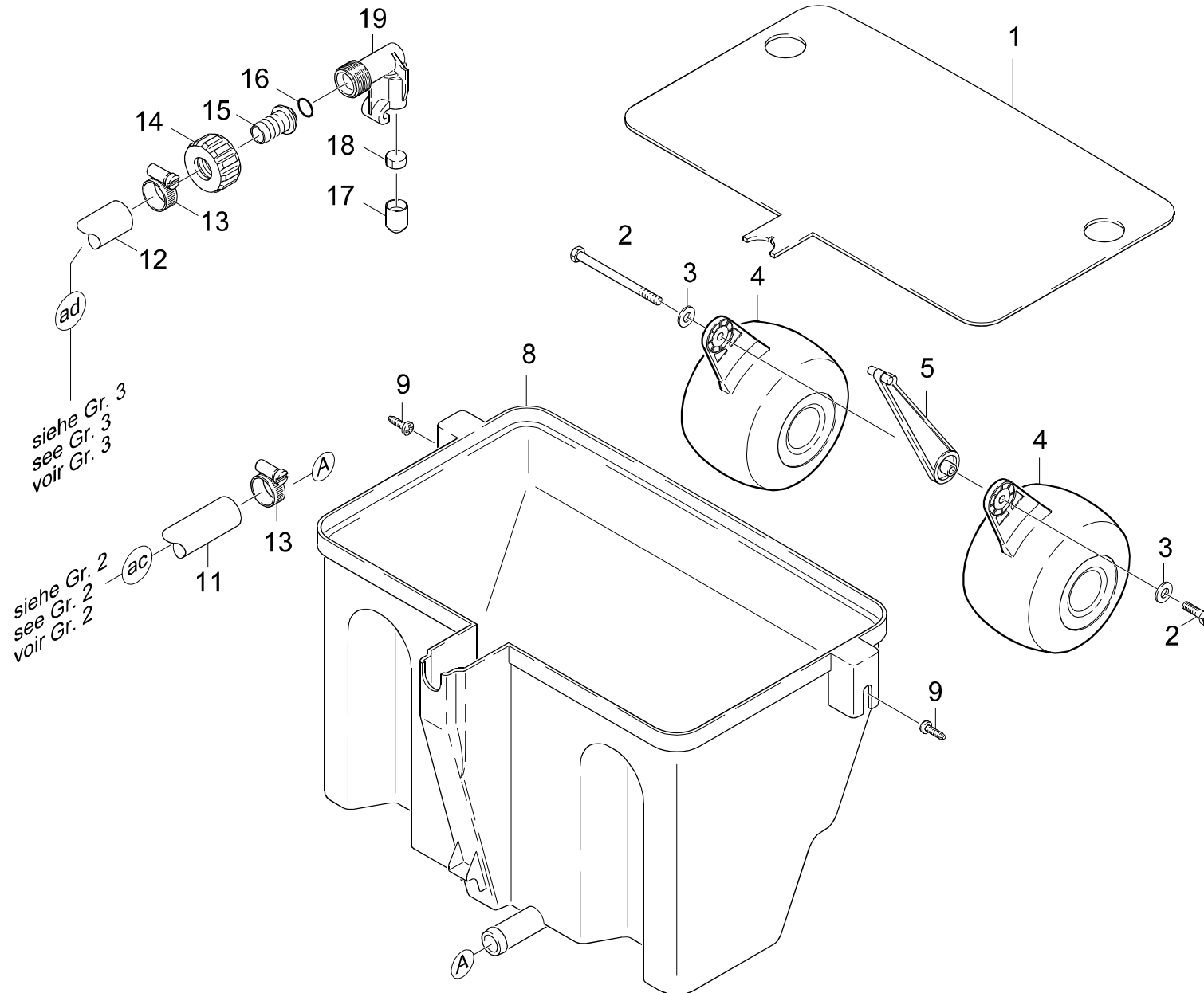
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 5.0 SCHWIMMERKASTEN
GROUP: 5.0 FLOAT CHEST
GRUPPE: 5.0 BOITE DU FLOTTEUR

GRUPPE: 5.0 SCHWIMMERKASTEN
GROUP: 5.0 FLOAT CHEST
GRUPPE: 5.0 BOITE DU FLOTTEUR

B5

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.0 SCHWIMMERKASTEN
GROUP: 5.0 FLOAT CHEST
GROUPE: 5.0 BOITE DU FLOTTEUR

C5

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-677.0	1
2	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	2
3	SCHEIBE 5 / WASHER / RONDELLE	7.312-282.0	2
4	SCHWIMMER / FLOAT / FLOTTEUR	5.585-004.0	2
5	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-197.0	1
8	BEHAELTER SCHWIMMER / TANK / BAC	5.070-205.0	1
9	SCHRAUBE M 5X 18 / SCREW / VIS	6.303-075.0	2
11	SCHLAUCH 19X4 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.389-556.0	1
12	SCHLAUCH DN16 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-719.0	1
13	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	2
14	MUTTER R 3/4Z / NUT / ECROU	5.310-061.0	1
15	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-224.0	1
16	O-RING 13,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-078.0	1
17	VENTILBOLZEN / VALVE PIN / BOULON DE SOUPE	5.584-102.0	1
18	FLACHDICHUNG / GASKET / GARNITURE PLATE	5.364-187.0	1
19	VENTILGEHAEUSE / VALVE HOUSING / CORPS DE SOUPE	5.587-166.0	1

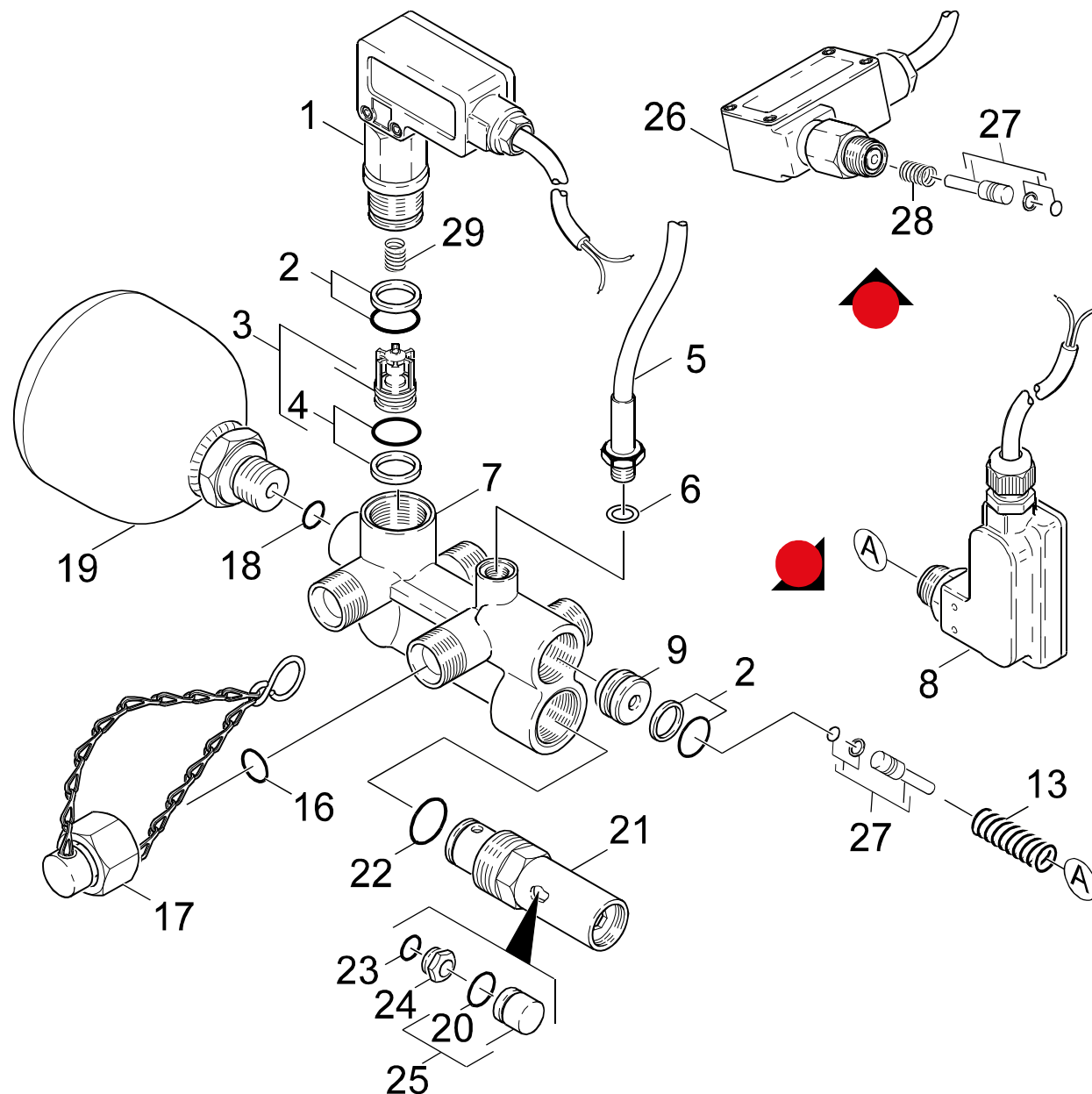
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.0 SICHERHEITSBLOCK
GROUP: 6.0 SAFETY SYSTEM
GRUPPE: 6.0 BLOC DE SECURITE

A6

HD 2000 SUPER

GRUPPE: 6.0 SICHERHEITSBLOCK
GROUP: 6.0 SAFETY SYSTEM
GRUPPE: 6.0 BLOC DE SECURITE



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.0 SICHERHEITSBLOCK
 GROUP: 6.0 SAFETY SYSTEM
 GROUPE: 6.0 BLOC DE SECURITE

C6

HD 2000 SUPER

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	6.631-786.0	1
2	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-500.0	2
	VERSION 1		
3	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-230.0	1
4	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-466.0	1
5	HD-SCHLAUCH / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-635.0	1
6	DICHTRING 10 X13,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-003.0	1
7	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-595.0	1
8	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	4.747-078.0	1
	VERSION 1		
9	DREHTEIL / MACHINED PART / PIECE PIVOTANTE	5.108-169.0	1
13	DRUCKFEDER / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	5.332-399.0	1
	VERSION 1		
16	O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-392.0	1
17	VERSCHLUSSMUTTER / SCREW PLUG / ECROU DE FERMETURE	4.412-004.0	1
18	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1
19	DRUCKSPEICHER / PULSATION DAMPER / ANTI-BELIER	6.505-041.0	1
20	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	2
21	SICHERHEITSVENTIL / SAFETY VALVE / SOUPAPE (TROP-PLEIN)	6.412-800.0	1
22	O-RING 17,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-580.0	1
23	O-RING 8,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-388.0	1
24	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	6.412-263.0	1
25	KOLBEN MIT DICHTUNG / PISTON / PISTON	6.412-264.0	1
26	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	6.630-085.0	1
	VERSION 2		
27	KOLBEN KPL. / PISTON / PISTON	6.630-038.0	1
	VERSION 2		
28	DRUCKFEDER 100 BAR / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	6.330-203.0	1
29	DRUCKFEDER 30 BAR / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	6.330-204.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 7.0 ZUBEHOER
GROUP: 7.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 7.0 ACCESSOIRES

A7

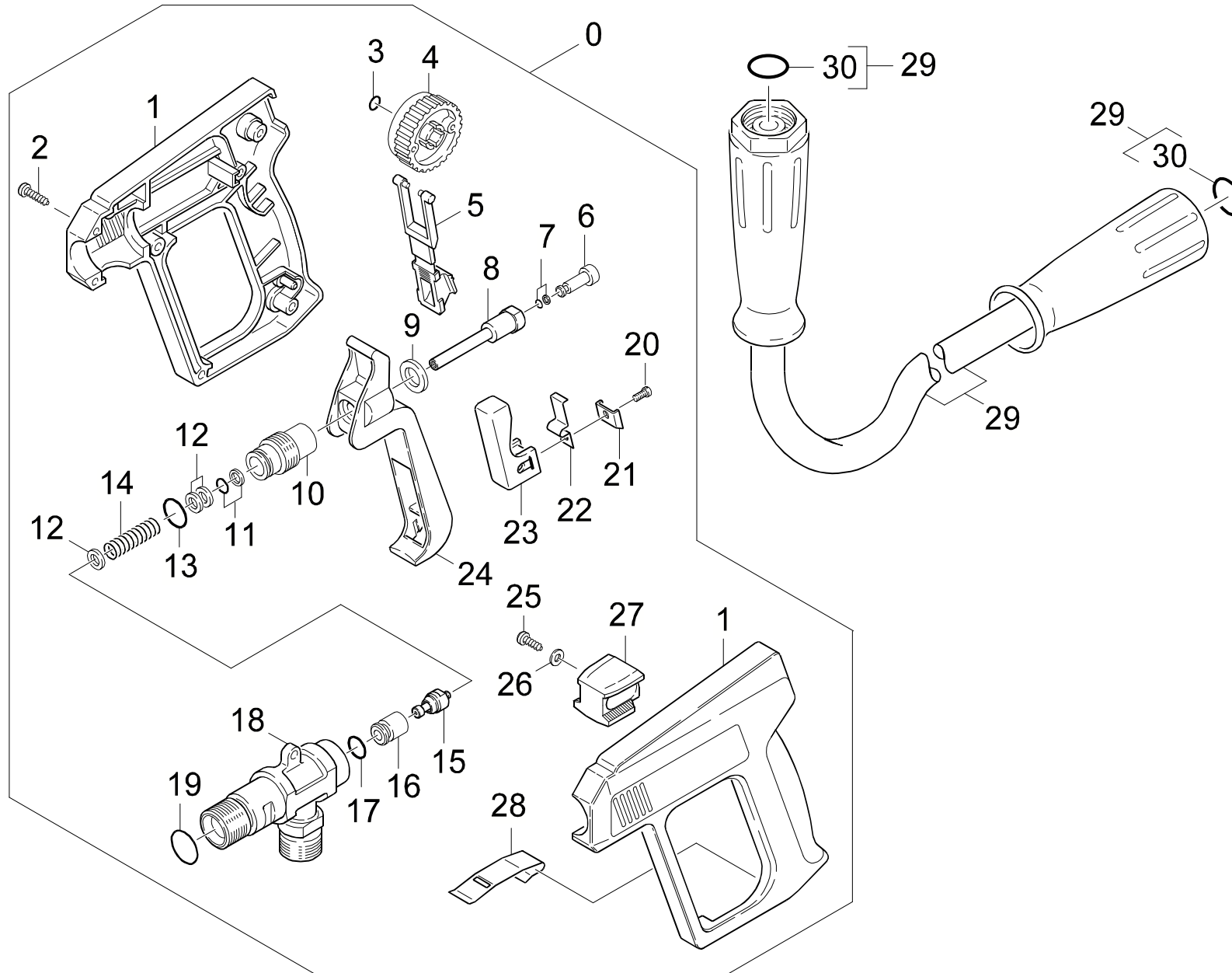
HD 2000 SUPER

GRUPPE: 7.0 ZUBEHOER
GROUP: 7.0 ACCESSORIES
GRUPPE: 7.0 ACCESSOIRES

GRUPPE: 7.1 HANDSPRITZPISTOLE
GROUP: 7.1 TRIGGER GUN
GRUPPE: 7.1 POIGNEE PISTOLET

B7

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.1 HANDSPRITZPISTOLE
GROUP: 7.1 TRIGGER GUN
GROUPE: 7.1 POIGNEE PISTOLET

C7

HD 2000 SUPER

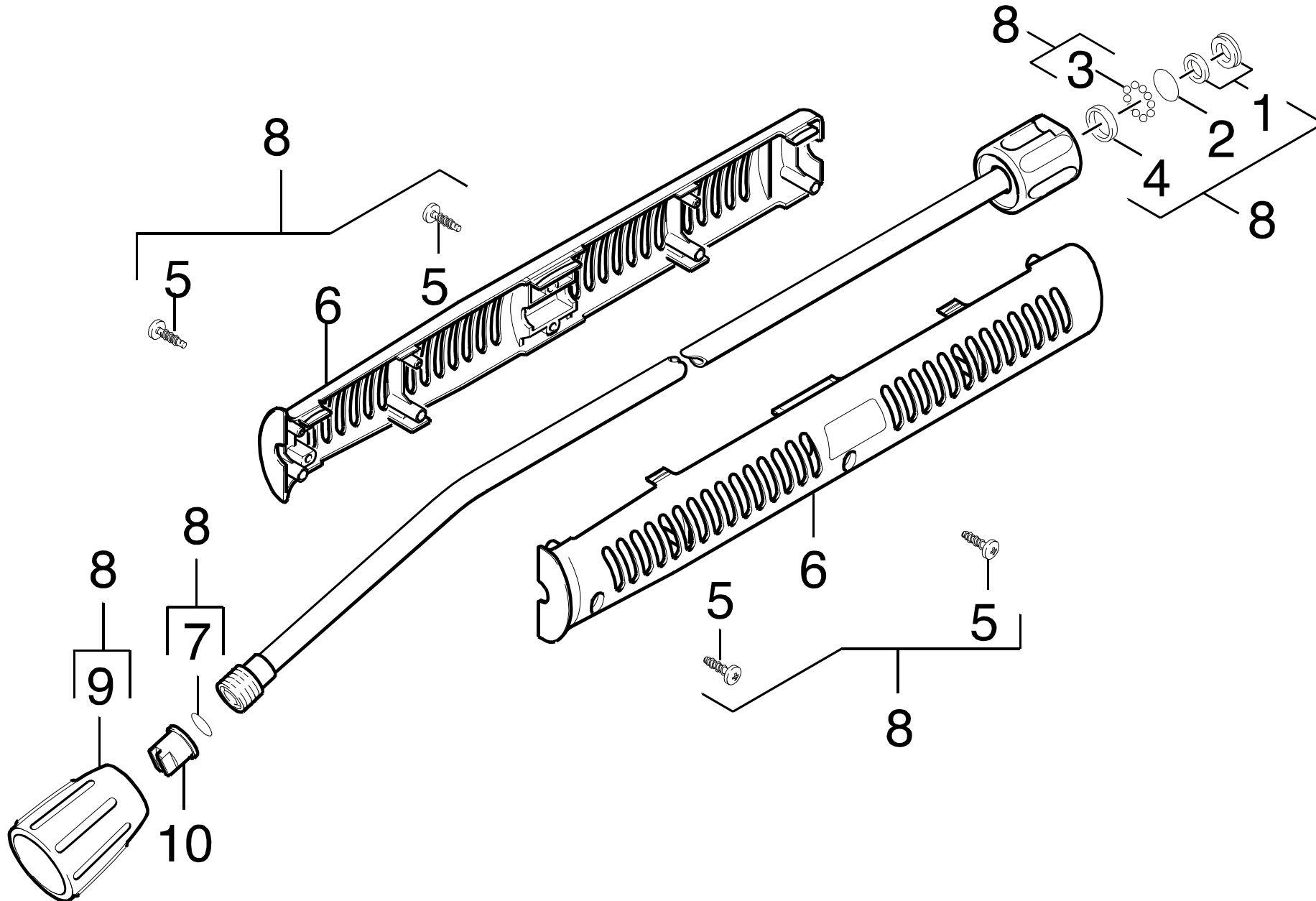
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	HANDSPRITZPISTOLE / TRIGGER GUN / POIGNEE PISTOLET	4.775-041.0	1
1	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-107.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	8
3	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1
4	HANDRAD / HAND WHEEL / VOLANT	5.322-006.0	1
5	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-283.0	1
6	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-118.0	1
7	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-477.0	1
8	STANGE / BAR / TIGE	5.107-062.0	1
9	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-227.0	1
10	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-110.0	1
11	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-468.0	1
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-260.0	3
13	O-RING 12,42X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-478.0	1
14	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-140.0	1
15	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	4.581-013.0	1
16	HUELSE 500 L/H / SLEEVE / DOUILLE	5.110-627.0	1
17	O-RING 7,59X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-479.0	1
18	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-079.0	1
19	O-RING 17,12X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-496.0	1
20	LINSENSCHR. 2,9X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-058.0	1
21	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-480.0	1
22	BIEGEFEDER / SPIRAL SPRING / RESSORT SPIRAL	5.335-013.0	1
23	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-010.0	1
24	HANDHEBEL / LEVER / LEVIER A MAIN	5.325-009.0	1
25	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	1
26	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1
27	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-321.0	1
28	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-479.0	1
29	HD-SCHLAUCH DN10 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.390-023.0	1
30	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 7.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /
GROUP: 7.2 JET PIPE / VERSION 1 /
GRUPPE: 7.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

D7

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /
GROUP: 7.2 JET PIPE / VERSION 1 /
GRUPPE: 7.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

E7

HD 2000 SUPER

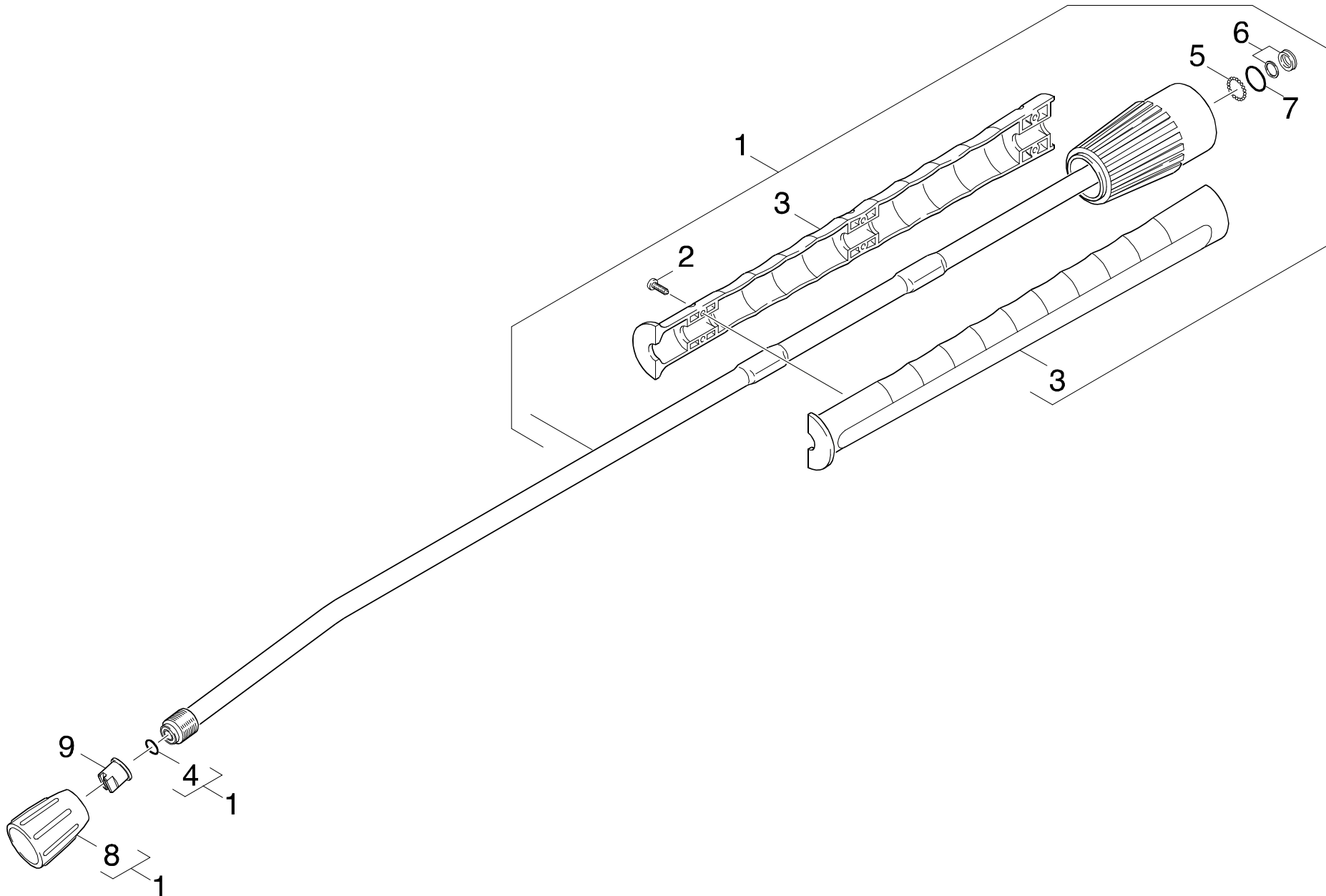
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
2	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
3	KUGEL 4,0 KL3 / BALL / BOULE	7.401-921.0	12
4	DICHTRING 12X1,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-529.0	1
5	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	2
6	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-150.0	2
7	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
8	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
9	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-129.0	1
10	POWERDUESE 25110 / POWER NOZZLE / BUSE	2.883-785.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 7.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 7.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GRUPPE: 7.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

F7

HD 2000 SUPER



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /
GROUP: 7.3 JET PIPE / VERSION 2 /
GROUPE: 7.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

G7

HD 2000 SUPER

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
2	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-129.0	6
3	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-691.0	1
4	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
5	KUGEL 2,5 G40 / BALL / BOULE	7.401-915.0	20
6	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
7	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
8	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-210.0	1
9	POWERDUESE 25110 / POWER NOZZLE / BUSE	2.883-785.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.


INDEX

M16

HD 2000 SUPER

GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE	A1-I1
GROUP:	1.0 PIECE PARTS	
GRUPPE:	1.0 PIECES CONSTITUANTES	
GRUPPE:	2.0 PUMPENSATZ	A2-K2
GROUP:	2.0 PUMP SET	
GRUPPE:	2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE	
GRUPPE:	3.0 MOTOR	A3-G3
GROUP:	3.0 MOTOR	
GRUPPE:	3.0 MOTEUR	
GRUPPE:	4.0 E-GERAETESCHRANK	A4-E4
GROUP:	4.0 ELECTRIC CONTROL BOX	
GRUPPE:	4.0 COFFRET ELECTRIQUE	
GRUPPE:	5.0 SCHWIMMERKASTEN	A5-C5
GROUP:	5.0 FLOAT CHEST	
GRUPPE:	5.0 BOITE DU FLOTTEUR	
GRUPPE:	6.0 SICHERHEITSBLOCK	A6-C6
GROUP:	6.0 SAFETY SYSTEM	
GRUPPE:	6.0 BLOC DE SECURITE	
GRUPPE:	7.0 ZUBEHOER	A7-G7
GROUP:	7.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	7.0 ACCESSOIRES	

 BEISPIEL: VERSION 1
EXAMPLE: VERSION 1
EXEMPLE: VERSION 1

 BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
IMPORTANT REMARK
REMARQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
EXAMPLE ORDER SEE M15
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
VARIANTS SURVEY SEE L16
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16